

CPG 1.8

P.Berol. 25411 recto

Other translation: Manca Masciadri and Montavecchi, *CPG* 1, p. 77; Jördens in *TUAT* n.F. 1, p. 340

Scan: Berliner Papyrusdatenbank

Wetnursing contract (*synchoresis*)
7/6 BC

(a1) *Party 1*

|¹ From Patrikos, the son of ...,

(a2) *Party 2*

and from Philotera, the daughter of Moschion, |² with as guardian her father's (?) brother, Sabbataios, the son of Sabbataios.

(b) *Considerans*

|³ ... |⁴ ... |⁵ ... to Philotera as his own slave |⁶ child, so as to rear (*it*) during the intervening period, |⁷ and now ... to Philotera, for the past 23rd year (*of Caesar Augustus*), the |⁸ specified child, Mareas ...,

(c) *Agreement proper*

|⁹ Patrikos agrees that he has received from Philotera |¹⁰ through ... the nursing wages ... and ... and |¹¹ Mareas in accordance with the agreement made through the tribunal |¹² in the 23rd year of Caesar (*Augustus*) in Mecheir ... and that no legal action |¹³ is left to him, nor to anyone else on his behalf, |¹⁴ against Philotera or her child, Mareas, neither |¹⁵ concerning the specified agreement, as to which he agrees that it is ineffective, |¹⁶ nor any other (*obligation*) whatsoever at all, written or unwritten, from the |¹⁷ previous times up until the present day, and he agrees to remove whoever |¹⁸ will initiate legal proceedings about these matters in his name |¹⁹ from the same (*Philotera*) immediately at his own expense,

(d) *Penalty clause*

or else, apart |²⁰ from the fact that the matters agreed upon are effective, he agrees to pay |²¹ the damages and expenses and another 300 silver drachmas |²² just as if by virtue of a legal decision,

(e) *Receipt of the child*

and Philotera has received |²³ from Patrikos ... child, Mareas, |²⁴ ... against Philotera and the |²⁵ child ...